

051194

DİA

**EYYÛB**

**Madde Yayınlandıktan Sonra Gelen Doküman**

**03.05.2017**

Johns, A. H.

Aspects of the Prophet Job (as) in the Qur'ān: a rendering of Tabarī's exegesis of Sūrah al-Anbiyā' (XXI: 83-84) .-- 2005 ISSN: 0250-7196 : Hamdard Islamicus: Quarterly Journal of Studies and Research in Islam, vol. 28 i pp. 7-51, (2005)

Qur'ān & Quranic studies / Koran / Kuran / Qoran / Coran | Prophethood & prophecy | Bible ; Job / Ayyūb / İyöv, prophet ; Tabarī, Abū Ja'far Muhammad b. Jarīr al-

EYYÜB (A.S)

297.9.UER.F.

Rekime-1, 28

H.z. Eyyüb (a.s)

İbn Hürüm, el-Fasl, c.1, s. 169

297-47  
HAZ.F

H.z. Eyyüb (a.s)

eş-Şa'rânî, el-Tavâküt, c.11, s. 10

Eyyüb Hz

M. Riysehri, Mi-zân 9/439-445

H.z. Eyyüb (a.s)

İbn Teymiyye, Me'mûn Fetava,  
c.V, s. 464-465

297.55  
TEY.M

EYYÜB (A.S)

Aydemir, Dr. Abdullah  
"H.z. Eyyüb (A.S.)" Diyonet  
Dergisi, Ankara.

1975/14 sayı 4 ss. 239-250

DİT  
(TED/TFS)

EYYÜB (A.S.)

(297.9.KUR.M)

Et-We'ârit - (1. Kut) - 42

Eyyüb (a.s)

Râzî, Tefsir, XXVI, 112-

madde: Eyyüp

A. Br. : c.VIII, s. 407

B. L. : c.VII, s. 3934

F. A. : c. , s.

M. L. : c.IV, s. 472-473

T. A. : c.XVI, s. 62

TENKİT AÇISINDAN EAKILACAK

DİT

EKİM 1991

"EYYÜB (A.S.)"

1111

DİT  
(TED/TFS)

el-Aynî, "Umdetül-Kârî...", c. XIII, s. 18-19

EYYÜB (A.S)

297-9  
SAL.K

Arâis - 116 vd.

Eyyüb (a.s)

Râzî, Tefsir, XXVI, 203-

**051194**

**EYYÛB**

- 
- 1 KUDRET BULUT, Dini kavram ve sembollerin toplumsal bilinci oluřturmadaki rolü: Sabır kavramı ve Hz. Eyyub Nebi örneđi, Harran Üniversitesi, Yüksek Lisans, 2005

ADDE YAYIMLANDIKTAN  
BİRA GELEN DOKÜMAN

42455

Kıtab-ı Mukaddes ve Kur'an-ı Kerim'de Hz.Eyuh. UZUN, Hasan. Yüksek Lisans. Selçuk Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Konya,  
1995. 89 s.  
Danışman:Y.Doğ.Dr.Osman Cilacı. Dili:Tr.

Eyyub 051136

22 Haziran 2015

Eyyub Hz. KLM  
 Alusi, Ruhul-Meani, VII, 212  
 DIA Ktp 297-211 ALU-R

Eyyub Hz.  
 Alusi, Ruhul-Meani, XXIII, 205-209  
 DIA Ktp 297-211 ALU-R

Eyyub Hz. KLM  
 Alusi, Ruhul-Meani, XVII, 78  
 DIA Ktp 297-211 ALU-R

145 JOHNS, A.H. Narrative, intertext and allusion in the Qur'anic presentation of Job. *Journal of Qur'anic Studies / Majallat al-Dirāsāt al-Qur'āniya*, 1 i (1999) pp.1-25

625. Qimhi, Mošē: Commentary on the book of Job / Moses Kimhi. Ed., with introd. and notes by Herbert Basser ... - Atlanta, Ga. : Scholars Pr., 1992. - XXVI, 121 S. - (South Florida studies in the history of Judaism ; 64)  
 Parallelsacht.: Pērūs R. Mošē Qimhī le-sēfer Iyyōb. - Text hebr., Vorwort hebr. und engl. ISBN 1-55540-779-X 32 B 1879

Eyyub Hz  
 Mahdisi, el-Bed 3/72-75

MADDE 141 EKOLANUKULAN  
 SONRA GELEN DOKUMAN  
 25 NISAN 2009

تصنيف ودراسة  
 الدكتور  
 محمد أبو المجد غلج البيسونج  
 بيبليوجرافيا الرسائل العلمية  
 في الجامعات المصرية منذ إنشائها  
 حتى نهاية القرن العشرين  
 الأدب العربي والبلغة والفن الأخرى

تصنيف ودراسة  
 الدكتور  
 محمد أبو المجد غلج البيسونج  
 بيبليوجرافيا الرسائل العلمية  
 في الجامعات المصرية منذ إنشائها  
 حتى نهاية القرن العشرين  
 الأدب العربي والبلغة والفن الأخرى

٩٩- حكاية أيوب في الأدبين الألماني والعربي / جيهان ممدوح حنين عباس / ١٩٩٦ م  
 ج. القاهرة، ك. الآداب، ق. اللغة الألمانية []. عليه خطاب وتبيلة إبراهيم

1503 KHOURY, Jeris N. The figure of Job (Ayyub) in modern Arabic poetry. *Journal of Arabic Literature*, 38 ii (2007) pp.167-195.

٤٣٦- حكاية أيوب بين النصوص الدينية والروايات الشعبية / رفاء على حنين سليم / ١٩٧٠ م  
 ج. القاهرة، ك. الآداب []. تبيلة إبراهيم

٢	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
١	كلية	ق	قسم	ش	شعبة
١	إشراك	س	ميلادية	ح	حجرية

٢	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
١	كلية	ق	قسم	ش	شعبة
١	إشراك	س	ميلادية	ح	حجرية

القاهرة ت  
 الطبعة الأولى  
 ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

EYyUB (u.s.) 87-931405  
 Silāshūr, Faraj Allāh.  
 Ayyūb 'alayh al-salām / Faraj Allāh Silāshūr.  
 -- Chāp-i 1. -- Tih-rān, Irān : Hawzah-i Hunarī, Sāzmān-i Tablighāt-i Islāmī, [13]64 [1985]  
 75 p. ; 22 cm.  
 Play.  
 In Persian; romanized record.  
 Bibliography: p. 75.  
 Cover title: Namāyishnāmah-i Ayyūb 'alayh al-salām.  
 115,00IR (pbk.)  
 (Play, based on the story of Prophet Ayyūb, the Biblical Job)

051194 EYyUB 89-932165  
 Micro- Silāshūr, Faraj Allāh.  
 fiche Ayyūb 'alayh al-salām / Faraj Allāh Silāshūr.  
 89/ Silāshūr. -- Chāp-i 1. -- Tih-rān, Irān :  
 85869 Hawzah-i Hunarī, Sāzmān-i Tablighāt-i Islāmī, [13]64 [1985]  
 Cancel: 75 p. ; 22 cm.  
 89/ Play.  
 82848 In Persian; romanized record.  
 Cover title: Namāyishnāmah-i Ayyūb 'alayh al-salām.  
 Bibliography: p. 75.  
 (Play, based on the story of Prophet Ayyūb, the Biblical Job)

17 ARNLIK 1998

disini tasdik edene oruç vâcib olur, beldenin bütün halkına değil.

### ŞEVVÂL AY'ININ SÜBUTU

Şevvâl ay'ını da tesbit etmek hilâl görmekle gerçekleşir. Ancak bu hususta da mezhep imâmlarının görüşleri farklıdır.

Hanefilere göre:

Şevvâl ay'ının hilâlî ya iki âdil erkeğin ya da bir erkek ile iki kadının şehâdetleriyle sâbit olur. Hava bulutlu, sisli veya dumanlı bulursanız bu böyledir. Açık olursa, o takdirde birkaç kişinin (en az üç kişi) görmesi lâzımdır. Aynı zamanda görenlerin "Hilâlî şu vakitte gördüğümüze şehâdet ediyoruz" demeleri gerekir.

Şâfililere göre:

Şevvâl ay'ının hilâlînin sübütü için âdil bir kişinin şehâdeti kâfi gelir. O halde Ramazan hilâlînin sü-

bütü için durum ne ise Şevvâl ay'ının hilâlînin sübütü için de durum odur. Şâfilî mezhebinde râcih olan k a v l budur. Hilâlî gören kimse'nin "şehâdet ediyorum" demesi de lâzımdır.<sup>20</sup>

Şevvâl hilâlî görülemediğinde Ramazanı otuz gün olarak tamamlamak vâcib olur. Ramazan otuz gün tutulur da Şevvâl hilâlî de görülmiyecek olursa, bakılır: Hava ya açık, bulutsuz ve sissizdir, ya da değildir. Hava açık, bulutsuz ve sissiz olursa o akşamın sabahı iftar etmek helâl olmaz. O gün için de oruç tutmak vâcib olur. Hava kapalı veya sisli olursa, o takdirde o akşamı tâkip eden gün iftar etmek vâcib olur. Çünkü bugün Hanefî ve Mâlikîlere göre şevvâlden sayılır. Şâfililere göre ise: Halk âdil bir kişinin şehâdeti üzerine oruç tutup ramazanı otuz gün olarak tamamlarsa, o takdirde Ramazanın otuzuncu gününü tâkip eden gün iftar ederler. Şâfilî mezhebinde en sahîh görüş de budur. Bu hususta hava ister açık olsun, ister kapalı olsun fark etmez.

(20) Buğyetü'l-Müsterşidin, s. 110. Mısır baskı: 1936-1355.

## TEKBİR

Kılıncılar şakıdı, atlar oynadı...  
Meydanı gazayı бүрүдү tekbir!...  
Haçının üstüne bir çiğ mısall,  
Ezîp kahretmeye yürüdü tekbir...

Eğildi zulmetin başı yerlere,  
Ölüm de vız gelir destan erlere...  
Karanlık âdemî ak değerlere  
Elinden tutarak sürüdü tekbir...

Ahmet EFE

05 MAYIS 1993

Cebrâil, Eyyûb (a.s.)'in elinden tutmuş ve 12 (veya 40) adım yürütmüştür. Bu yürümenin son bulunduğu noktada ayağını yere vurmasını söylemiş, birinci vuruş neticesi, yerden sıcak bir pınar (kaplıca) kaynamıştır. Cebrâil tekrar, sağ ayağını yere vurmasını söylemiş, bu kere de soğuk bir pınar kaynamıştır. Cebrâil, sıcaktan yıkanmasını, soğuktan içmesini söylemiş; yıkayıp içince de eski güzelliği geri gelmiş ve parlak bir güneşe dönmüştür.

Bunu müteâkip Cebrâil (a.s.), Cennet'ten bir hülle getirip Eyyûb'a giydirmiş ve yine Cennet'ten getirdiği bir tâcı da başına koymuştur. Artık parlak bir güneş halini alan Eyyûb (a.s.), Allah için iki rek'ât sükûr namazı kılmıştır.

051199

## HZ. EYYÛB (A. S.)

Dr. Abdullah AYDEMİR

İzmir Yüksek İslâm Enstitüsü  
Tefsir Öğretmeni

Eyyûb (a.s.), yaşadığı zaman ve nesebi hususunda ittifak edilemeyen bir Allah elçisidir. Babasının, ateşe atıldığı gün Hz. İbrâhîm'e iman etmiş olduğu söylenir. Büyük atasının İshâk (a.s.) olduğunda hemen hemen kat'îlik vardır. İbnü Asakir'in rivâyetine göre anası Lût (a.s.)'in kızıdır.<sup>1</sup> Eyyûb (a.s.)'in ismi Kur'an'ı Kerim'de dört yerde geçer. Bu dört yerden ikisinde sadece ismi anılır ve peygamber olduğu bildirilir.<sup>2</sup> Diğer iki yerde ise Eyyûb (a.s.)'a altı âyet tahsis edilmiştir. Eyyûb (a.s.)'in başına gelen sıkıntı ve kederler dolayısıyla dâhasını dile gettiren ve bu dâhaya Cenâb'ı Hak'ın mukabelesini ihtivâ eden âyetler me'âlen şöyledir: (— ... Eyyûb'u da hatırla. Hani o, Rabbine: "Hakikat, bana bu dert gelip çıktı. Sen esirgeyicilerin esirgeyicisisin" diye niyâz etmişti. Biz de onun bu dâhasını

(1) Tarihu't-Taberî, 1/2. 477 (Ankara, 1954); el-Kâmil, I. 128 (Beyrut, 1965); el-Bidâye, I. 220-21 (Riyâd, 1966).

(2) en-Nisâ, 4/183; el-En'âm, 6/84.

﴿ أَيُّوبُ ﴾ ٤٧٥٢

\* اغْتَسَلُ أَيُّوبَ عُرْبَانًا -

بخ - ك ٥ ب ٢٠؛ ك ٦ ب ٢٠؛  
ك ٩٧ ب ٣٥

حم - ثان ص ٢٤٣ و ٣٠٤ و ٣١٤  
و ٣٤٧ و ٤٩٠ و ٥١١  
ط - ح ٢٤٥٥

﴿ بَحْرِى الرَّاهِبِ ﴾

\* مَا تَقْبَلُ بِهِ عَنِ النَّبِيِّ ص -

عد - ج ١ ق ١ ص ٧٦ و ٩٩  
هش - ص ١١٥

﴿ الْبَغْعُ ﴾

انظر : قتل الانسان نفسه

18 EKIM 1996

WENSINCK AREN JEAN, MIFTAHU KUNUZÜ's-SÜNNE,

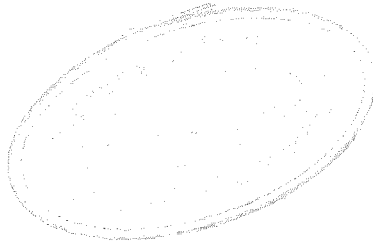
Trc: ABDÜLBAKİ MUHAMMED FUAD, BEYRUT 1983. ss . 94

DIA DM NO: 04160.

KISALTMALAR:

بخ= صحيح البخاري، مس= صحيح مسلم، بد= سنن أبي داود، تر= سنن الترمذي، نس= سنن النسائي، مع= سنن ابن ماجه، مى= سنن  
الدارمي، ما= موطأ مالك، ز= مسند زيد بن علي، عد= طبقات ابن سعد، حم= مسند احمد بن حنبل، ط= مسند الطيالسي، هش= سيرة ابن  
هشام، قد= مغازي الواقدي

## AUX ORIGINES DU PÈLERINAGE À EYÜP DES SULTANS OTTOMANS<sup>1</sup>



Dans un article très brillant<sup>2</sup>, Madame Gülrü Necipoğlu a rappelé les liens inextricables qui unissaient les funérailles des sultans ottomans, les cérémonies d'intronisation de leurs successeurs, et le pèlerinage que ces derniers faisaient à Eyüp: quittant le Palais par voie de mer, ils remontaient la Corne d'Or, descendaient à l'échelle d'Eyüp où les accueillait les dignitaires de l'Empire, faisaient un pèlerinage au *türbe* d'Ebü Eyyüb el-Anşârî, y ceignaient le sabre, puis rentraient dans la ville par la Porte d'Andrinople et regardaient le Sérail en visitant au passage les tombes de leurs glorieux ancêtres<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Cet article constitue un des premiers résultats d'une étude sur la mort des sultans ottomans de Mehmed II à Ahmed I<sup>er</sup>, menée avec G. Veinstein dans le cadre du programme de recherche sur la mort dans le domaine turc lancé par l'URA D 1425 du C.N.R.S. (Paris). Il va de soi que nombre de thèmes abordés ici rapidement pour les besoins de la démonstration seront traités de façon plus approfondie dans les publications à venir.

<sup>2</sup> Gülrü Necipoğlu, «Dynastic imprints on the cityscape: the collective message of imperial funerary mosque complexes in Istanbul», in J.-L. Bacqué-Grammont et A. Tibet éd., *Cimetières et traditions funéraires dans le monde islamique*, 2 vol., sous presse (Ankara, T.T.K.), pp. 23-36. Mme Necipoğlu a eu la très grande obligeance de me communiquer le texte de sa communication, ce dont je suis heureux de pouvoir la remercier vivement.

<sup>3</sup> On trouvera des descriptions bien documentées de ces cérémonies chez M.Z. Pakalın, *Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü*, Istanbul, 1993, art. «Kılıç alayı», vol. II, pp. 259-264, et surtout chez İ.H. Uzunçarşılı, *Osmanlı Devletinin Saray Teşkilâtı*, Ankara, 1984, pp. 184-200. Mais ces auteurs présentent en fait l'aboutissement de l'évolution historique de la question sans retracer cette évolution. Pour le XVI<sup>e</sup> siècle, il convient donc de les utiliser avec prudence. Cette même prudence s'impose à propos d'un article récent de D.S. Brookes, «Of Swords and Tombs: Symbolism in the Ottoman Accession Ritual», in *The Turkish Studies Association Bulletin XVII/2* (automne 1993),

01 MART 1996

MARTELL  
801



## “Eyyûb Peygamber Kıssası”

**D**oç. Dr. Gönül Ayan'ın bu eseri Önsöz ve Giriş dışında üç bölüm, Sonuç, Bibliyografya ve Dizin'den oluşmaktadır.

Daha önce de kısa hikâyecilik üzerine çalışma yapan yazar Doç. Dr. Gönül AYAN' bu eseriyle, özellikle İslâmi Devir Türk Edebiyatı'nda önemli bir yeri olan kıssalar arasına Eyyûb peygamber kıssasını da katmış oluyor. Zira Kur'an-ı Kerim İslâmî Devir Türk Edebiyatı'nın esas kaynağıdır. Bunun yanında diğer kutsal kitaplar İncil ve Tevrat da edebiyata kaynaklık etmiştir. **Kitab-ı Mukaddes**'te Yûsuf kıssası "Ahsen'ül -Kassa" (Kıssaların En Güzeli) olarak nitelendirilmiş ve özellikle, edebiyatımızda çokça işlenmiştir. Ayrıca araştırmacılar tarafından da birçok defalar ele alınmıştır. Ancak bu çalışmayla, "kaynaklarda kimsenin bahsetmediği ve adına bile işaret etmediği Eyyûb Peygamber kıssası kaynağını semavî kitaplardan, özellikle Kur'an-ı Kerim'den alan Yûsuf u Züleyha ve İskendername gibi mesneviler arasına" konulmuştur.

Eserin üç bölümünden önce menba'ı Kur'an-ı Kerim olan mesnevilere genel bir bakış yapan Giriş yazılmıştır.

I. Bölüm (s.1-15) Ahmet Mürşidî'nin hayatı, eserleri ve edebî kişiliği üzerine kurulmuş ve ayrı başlıklar altında incelenmiştir. Müellifin hayatı, oldukça fazla sayıda kaynağın yardımıyla ve özellikle Ahmed Mürşidî hakkında en geniş bilgiyi veren Ali Emirî'nin Tezkire-i Şuara-yi Amid adlı eserinin ışığında ortaya konmuştur.

"Eserleri" (s.3-14) kısmında ise Ahmed Mürşidî'ye ait diğer belli başlı eserler, **Pend-name**, **Mevlid-i Şerif**, **Kelime-i Şehadet Şerhi** ve **Yusuf u Züleyha** önce muhteva olarak tanıtılmış sonra nüsha tavsifleri yapılarak araştırmacıların istifadesine sunulmuştur. Özellikle Yusuf u Züleyha hakkında bilgi verilirken Türk Edebiyatı'nda Yusuf u Züleyha kıssası yazan üç Ahmedî de birbirinden ayırt edilmiştir.

"Edebî Kişiliği"nde (s. 12-15) yazar Doç. Dr. Gönül Ayan Ahmed Mürşidî'nin edebî kişiliğini şöyle ortaya koymuştur; "*Ahmed Mürşidî, eserlerinden*

Ahmed Mürşidî "Eyyûb Peygamber Kıssası",  
Haz. Doç. Dr. Gönül AYAN, Konya, 1995,  
VIII+108

**Zehra PİROĞLU**

Süleyman Demirel Üni. Burdur Eğitim Fak.  
Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü



- 66 His name is given in the biographical works as Şuday ibn 'Ajlān: see, for example, *Tahdhīb*. 2:544.
- 67 *Mawḍū'āt*, 1:252-3. Ibn al-Jawzī impugns the character of Bishr ibn Numayr whose name occurs in the *isnād*, quoting Yaḥyā ibn Sa'īd who had remarked that Bishr 'was a pillar from among the pillars of falsehood.'
- 68 *Mawḍū'āt*, 1:253.
- 69 Ibid.
- 70 Ibid.
- 71 See my article 'In Praise of the Caliphs: Recreating History from the *Manāqib* Literature.' *International Journal of Middle East Studies*, Cambridge : issue 31 (1999), pp. 329-50.
- 72 Al-Rāzī, *Faḍā'il al-Qur'ān*, pp. 97-9.
- 73 Ibid. p. 97. See al-Fasawī, *al-Ma'rifa*, 1:449-50 where an almost verbatim version of this *ḥadīth* also from Abū Mas'ūd al-Anṣārī is recorded.
- 74 Al-Rāzī, *Faḍā'il al-Qur'ān*, p. 100.
- 75 See Louise Marlow, *Hierarchy and Egalitarianism in Islam* (Cambridge, 1997).
- 76 See, for example, *Tahdhīb al-Tahdhīb*, 1:287-8; *Mizān al-Itidāl*, 1:436-7. Aṣḥab won notoriety for being inclined to fabricate traditions, especially regarding 'Alī and the *ahl al-bayt*: see Ibn al-Jawzī, *Mawḍū'āt*, vol. 1, *passim*.
- 77 Al-Kulaynī, *Kāfī*, 2:591.
- 78 Ibid. These two traditions are frequently cited in Shī'ī literature; see, for example, al-Majlisī, *Bihār al-Anwār* (Tehran, 1956-83), 24:305; Sulaymān ibn Ibrāhīm al-Qandūzī, *Yanābī' al-Mawadda* (Qumm, 1385/1944) p. 126.
- 79 *Al-Kāfī*, 2:594. The editor notes helpfully that the differences were on account of their dialects and their clans (*lahajātihim wa buṭūnihim*; *ibid.* n. 2).
- 80 Ibid. 2:595.
- 81 Quoted by al-Suyūṭī in his *al-Itqān fī 'Ulūm al-Qur'ān* (Beirut, 1993), 2:1140-1.
- 82 Ibid.
- 83 *Mawḍū'āt*, 1:239-40.
- 84 *Al-Burhān fī 'Ulūm al-Qur'ān* (Beirut, 1988), 1:432.
- 85 Ibid.
- 86 *Mawḍū'āt*, 1:240.
- 87 Ibid.
- 88 Ibid. 1:241.
- 89 *Al-Itqān*, 2:1131; see also *Tadhkār*, 32-8, for an extensive treatment of this topic.
- 90 See al-Ghazālī, *Jawāhir al-Qur'ān wa Duraruhu* (Beirut, 1988), pp. 47-8.
- 91 *Itqān*, 2:1132 ff.
- 92 Ibid. 2:1134.
- 93 Ibid.
- 94 Ibid. 2:1135.
- 95 *Jawāhir al-Qur'ān*, p. 56.

## Three Stories of a Prophet: Al-Ṭabarī's Treatment of Job in *Sūrat al-Anbiyā'* 83-4 (Part II)

A.H. Johns

AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY

### The Second and Third Narrations

Part I of this article gave an account of the first of the three narrations presented by Al-Ṭabarī in the context of his exegesis of Q.21:83-4, addressing himself to Job's cry, 'Hurt has indeed touched me, though you are most merciful of the merciful' (Q.21:83). The second narration to which we now turn, like the first, is attributed to Wahb ibn Munabbih (d. 728 CE). Here, however, he is given the *nisba* al-Yamanī, and described as one of 'others of the people of the former scriptures'. It is transmitted to al-Ṭabarī via Muḥammad ibn Ishāq (d. 767 CE), Salama, and Ibn Ḥumayd. Perhaps the most important difference between this transmission, and that of the first narration (N I), in view of Ibn Ishāq's role as a transmitter of Wahb's writings, is that Ibn Ishāq replaces 'Abd al-Ṣamad ibn Mu'aqqil.

### The Second Narration (N II)

This narration is briefer than N I and structurally simpler. Apart from the speech of a young man (identified below as a pseudo-Elihu) directed first to Job's followers, rebuking them, then to Job, encouraging him, Job's reply to him, and God's address to Job, it is in the *khabar* register. In this narration, God's utterance consists of only twelve lines of rhythmic prose. Of particular interest is the moving colophon that tells of Job's reunion with his wife after he has been healed. This narration follows on directly from the first. Its principal components are as follows:

- 1) Job: his origin, his wealth, his virtues, his followers.
- 2) God's question to Satan about Job; the destruction of Job's property and family. Job's faith remains unshaken.
- 3) Job's physical affliction. (This section concludes with a narration from al-Ḥasan on the length of time Job was put to the test).
- 4) Job's wife:
  - i Her faithfulness during Job's physical affliction.
  - ii Satan's temptation of her.

21 MARCH 2006

MADDE İYANULANCIETAN  
SONR GÜLEB BORDMAN

- 110 Exegetes who argue that the Qur'an attaches less significance to a woman's evidence than it does to a man's should consider the implications of this *ayah* for their own views.
- 111 Barlas, *Believing Women in Islam* (2001).
- 112 Inasmuch as the rights that husbands claim in traditional patriarchies flow from their status as fathers, the Qur'an's treatment of fathers also impinges on the husband's rights.
- 113 Barbara Stowasser, 'The Status of Women in Early Islam.' In *Muslim Women* ed. Freda Hussain. (New York: St. Martin's, 1984) p. 38.
- 114 Ahmed, *Women and Gender in Islam* (1992) p. 71.
- 115 El-Solh, C. Fawzi and Judy Mabro, eds. *Muslim Women's Choices: Religious Belief and Social Reality* (Oxford: Berg, 1994) p. 18.
- 116 Mernissi, *Women's Rebellion and Islamic Memory* (1986).

## Three Stories of a Prophet: Al-Ṭabarī's Treatment of Job in *Sūrah al-Anbiyā'* 83-4

(Part I)

A.H. Johns

AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY

Narrative information concerning the Prophet Ayyūb (Job) is given in only two surahs of the Qur'an, in *al-Anbiyā'*: 83-4 and in *Ṣād*: 41-4, comprising six *āyāt* in all. The figure of Job, however, has an established place in the prophetic roll of honour.<sup>1</sup> His is a popular choice as a name for men and boys, and his life and virtues are well documented in the *Qiṣaṣ al-Anbiyā'*, whether in Arabic or the numerous vernacular languages of the diverse cultures of the Muslim world. The primary sources for these stories are the three narrations that al-Ṭabarī (d.923CE) presents in his treatment of the Job pericope in his commentary on *al-Anbiyā'*: 83-4 in his *Jāmi' al-Bayān*.<sup>2</sup> These narrations are a summation of three centuries of the development of Muslim understanding of the character of Job as a prophetic figure in the Islamic tradition. They present the thinking, story-telling and meditation on this figure in the Muslim community from the revelation of the Qur'an until his own day, and show aspects of the ways in which he is perceived and presented as a role model.

Al-Ṭabarī treats the surahs of the Qur'an *seriatim*. Thus the greater part of the information he supplies is in his commentary on the two *āyāt* in *Sūrah al-Anbiyā'*. The Job pericope in *Sūrah Ṣād* however, provides more details than, and in order of revelation is probably prior to, *Sūrah al-Anbiyā'*. In any case, there is a mutual referentiality between the two pericopes. In his treatment of the pericope in *Sūrah al-Anbiyā'*, al-Ṭabarī recognises this complementarity, and accordingly finds in his exegesis a place for the details provided in the *Ṣād* pericope, since this establishes the framework in which the events in *al-Anbiyā'* are set.

The Job pericope in *Ṣād* may be rendered:

- 41 And tell of Our servant Job,  
when he called to his Lord  
'Satan has indeed touched me with hardship and pain'.
- 42 'Scuff [the earth] with your foot!' 'This is [a spring] a cool place to bathe,  
and [it is] drink'.

21 MAYIS 2003

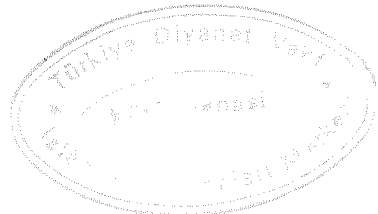
MADE YAPENDANGRITAN  
SONBA GELON SAMPURAN

aforementioned predecessors—nor would it have been intended or understood to be. Irrespective of who may have composed the line in question, the appreciative hearer portrayed therein, for whom “the finest verse that ever you can say” is one that rings true, is represented to be acknowledging that the poet has composed a verse that has expressed plausibly and eloquently something that very likely *could be* or *could have been*—or perhaps even *ought to be*—true. Moreover, familiar with the character and conventions of pre- and early Islamic Arabic poetry, the same appreciative hearer would not be at all likely to assume that what that poetic composer said was something that had been or would be (or had happened or would happen), though there would be no doubt that it was something that *PLAUSIBLY could* or *should have been* or *have happened* or that *could* or *should be* or *happen*.

Within a tradition so rigorously stylized and conventionalized—in structure, style, themes, and diction—as that of the “classical” Arabic *qaṣīda*, naturally, the essential and complex issue arises of how this principle of *verisimilitude*, “poetic truth” (or “trueness”?) might have operated and might be perceived by both poets and their contemporary audiences (such as our “appreciative hearer” above) and how the modern linguist, philosopher of language, literary critic, and lover of poetry are to deal with and apply it in their understanding of those poems composed so long ago by poets, who and whose audiences were so far removed (culturally, socially, religiously, geographically, and chronologically)—composed, also, so very differently from most poems *written* today. Needless to say, this issue is one that can in no way be taken up or resolved here. But it is an issue that must be taken into account by any who would wish honestly to face up to God’s question regarding the poets, with all of its nuances and implications about modes of discourse and communication: “Hast thou not seen (*or considered*) . . . that they do say what they do not do?”

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELFN DOKÜMAN

25 NISAN 2008



D.788

“ . . . that, for instance, what has been/occurred does not appertain to the activity of a poet. He deals, rather, with any such thing as *may/can/should be/happen*—either what is actually possible or what necessity requires.”

Both indicate—here and elsewhere in the text of each—a clear understanding of Aristotle’s principle of general poetic *verisimilitude* as relevant to poetry in general.

<sup>110</sup> *De Poetica* 1460a<sub>10</sub> (trans. Bywater); cf. 1461b<sub>27</sub>.

الشيخ عيسى

## THE FIGURE OF JOB (AYYŪB) IN MODERN ARABIC POETRY

JERIES N. KHOURY

Tel-Aviv University

### Abstract

The employment of historical and mythical symbols is one of the most important characteristics of modern Arabic poetry. Many Arab poets have been inspired by historical and mythical characters and made frequent use of them in their poetry. Among these poets is Badr Shākir al-Sayyāb, who makes extensive use of different kinds of figures in his poetry. Among the few such figures to have survived to the latest stage of his poetry is that of “Job” (*Ayyūb*). This figure is intimately related to al-Sayyāb’s own character because of the similarities in their lives. Al-Sayyāb seems to have been inspired by the biblical narration of this story, but he introduced many changes in the figure itself by merging it into his own *persona*. Al-Sayyāb’s use of Job in poetry is so striking that many poets who were affected by his tragic death wrote elegies for him, in which they show the effects on them of al-Sayyāb’s life story, poetry and use of Job. Al-Sayyāb in such poems, becomes an intertext himself, one which has inspired numerous other poets.

### Preliminary Remarks: Arabic Poetry and Legend

After World War II, the Arab world underwent considerable social, political and cultural changes, one of whose effects was the appearance of active movements for social and political liberation. This trend eventually caused most of the Arab states to change their system of government from monarchy to republic.<sup>1</sup> This was a change of the utmost significance, since it reflected a vehement desire by Arabs to free themselves from the restrictions imposed on all aspects of their lives by their traditional rulers. The desire for social and political liberation was accompanied by changes in the literary system as well, in which there was a growing interest in folk literature and a search for novel forms of literary expression.<sup>2</sup> The most marked change wrought by this literary

<sup>1</sup> L. ‘Awad, *Al-Thawra wal-Adab* (Cairo: Dār al-Kātib al-‘Arabi lil-Ṭibā’a wal-Nashr, 1967) 50-3, 160-1; M.M. Badawi, *A Critical Introduction to Modern Arabic Poetry* (Cambridge: Cambridge University Press, 1975) 204.

<sup>2</sup> On the theory of polysystems as developed by Even-Zohar, see: I. Even-Zohar, “The Literary System”, *Poetics Today* 11:1, 27; cf.: Jeries Khoury, “Polysystems: A Theoretical Inquiry into Some General Concepts”, *JAL* 37 xxxvii, 1, 109.

97207

# Prophets in the Quran

## An Introduction to the Quran and Muslim Exegesis

Selected and translated by  
**BRANNON M. WHEELER**

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	97207
Tas. No:	209 PRO. Q

## Job

Eyyub -

**Q 21:73** Job, when he called out to his Lord: "Distress has afflicted me. You are the most Merciful of the merciful ones." **74** We answered him and removed the distress that was with him. We restored his family to him, and another like them, a mercy from us, and a reminder for the worshippers.

**Q 38:41** Remember our servant Job, when he called out to his Lord: "Satan has afflicted me with distress and punishment." **42** Stamp your foot. This is cold water with which to wash and drink. **43** We gave his family to him, and another like them, a mercy from us and a reminder for thinking people. **44** Take some grass in your hand and hit with it. Do not break your oath. We found him steadfast, an excellent servant, for he returned.

### Genealogy

*Ibn Ishaq:* He was a man from Rome, Job b. Maws b. Reuel [Rawh] b. Esau b. Isaac b. Abraham.

*Ibn Kathir:* Some say that he is Job b. Maws b. Reuel b. Esau b. Isaac b. Abraham. Ibn Asakir relates that his mother was the daughter of Lot. It is also said that his father was one of those who believed in Abraham on the day he was thrown into the fire. It is known that he came after Abraham but before Moses. It is well known that he was a descendant of Abraham, based on the word of God: "Among his descendants are David, Solomon, Job, Joseph, Moses, and Aaron" (6:4) and it is sound to say that the "his" in this verse refers to Abraham and not Noah. It is also sound to say that his genealogy is from Esau b. Isaac and Isaac's daughter-in-law Leah, the wife of Jacob. It is also said that her name was Rahmah bt. Ephraim or Leah bt. Manasseh b. Jacob.

*Suyuti:* Ibn Ishaq says it is true that he was one of the Israelites but there is nothing established about his genealogy except that the name

127-146

Geister und Gespenster; Wellhausen often depends on the observations made by Doughty in *Travels in Arabia deserta*; A.J. Wensinck/L. Gardet, Iblīs, in *ET*<sup>2</sup>, iii, 668-9.

Jizya see POLL TAX; TAXATION

Job

Yaqub: A.W. Johns

One of the prophetic figures preceding Muhammad common to the Jewish, Christian and Islamic traditions (see PROPHETS AND PROPHETHOOD). Job (Ayyūb) is mentioned in only four pericopes: Q 6:83-7 and 4:163 set him in the company of the prophets while Q 38:41-2 and Q 21:83-4 allude to his distinctive vocation and charisma.

In Q 6:83-90, together with Abraham (q.v.), Isaac (q.v.), Jacob (q.v.), Noah (q.v.), David (q.v.), Solomon (q.v.), Joseph (q.v.), Moses (q.v.) and Aaron (q.v.), Zechariah (q.v.), John (see JOHN THE BAPTIST), Jesus (q.v.), Elias (see ELIJAH), Ishmael (q.v.), Elisha (q.v.), Jonah (q.v.) and Lot (q.v.), he is included among those God has guided, chosen and preferred to ordinary humankind (see ELECTION), to whom he has given scripture (see BOOK; SCRIPTURE AND THE QUR'ĀN), authority (q.v.), prophethood and whose example is to be followed. In Q 4:163, Job is named among those to whom a revelation (see REVELATION AND INSPIRATION) has been given so that humans will not be able to claim ignorance (q.v.) of God's will. The names given include those mentioned in the pericope cited above — omitting Joseph, Zechariah, John, Elias, Elisha and Lot, but adding "the tribes" (*al-asbāt*, see CHILDREN OF ISRAEL; TRIBES AND CLANS), and two general categories subsuming all the other prophets, those mentioned to Muhammad, and those not mentioned to him.

As for Job's special character, Q 38:41-2

presents Job calling to his lord, "Satan (see DEVIL) has indeed touched me with hardship and pain (see TRIAL)." God responds to his cry, "Scuff [the earth] with your foot. Here is [water] a place to cleanse yourself, [it is] cooling, it is drink." Job obeys. A spring appears in which he bathes and from which he drinks. His kin and "the like of them with them" are restored to him as an act of divine mercy (q.v.). God then (Q 38:44) commands him to strike "her" (the ellipsed pronoun in *fa-drib bihi* has no explicit referent) with a sprig of leaves in order to keep an oath he has made (see OATHS). The pericope ends with a formula of praise — "How excellent a servant! Constantly was he turned [to God]" (*ni'ma l-'abdu innahu awwāb*) — which, in Q 38:30, celebrates the virtues of Solomon, the only other prophet to be honored with this formula. Q 21:83-4 likewise tells of Job's call to his lord, God's hearing of him, removal of the hurt upon him, restoration of what he had lost, and his praise of God as "most merciful of the merciful."

Both of the pericopes that indicate Job's special character are allusive, but the exegetical tradition (see EXEGESIS OF THE QUR'ĀN: CLASSICAL AND MEDIEVAL), as summarized by al-Ṭabarī (d. 310/923; *Tafsīr*, ad loc.), supplies an inter-text in the light of which they may be understood. Job cried out because God had allowed Satan to put him to the test by destroying his livestock, slaying his kin, and afflicting him with a painful disease (see ILLNESS AND HEALTH). Because he remained faithful while put to the test, God heard his cry, healed him with a miraculous spring, and restored to him two-fold both his kin, and the property taken from him. The person to be struck with a sprig in Q 38:44 refers to his wife. She alone, during his illness, had not deserted him. But she was tempted by Satan, to whom she had urged Job to sacri-

WWW.ENCICLOPEDIADEALQURAN.COM

WWW.ENCICLOPEDIADEALQURAN.COM

(١٠٠) ٤٧٧٥

## المرأة مع الأنبياء - زوجة أيوب (عليه السلام)

وامرأة. مخطوطة في: شسترتي  
برقم ٣٠١٦ في ٦ اوراق، وعنهما  
مصورة في معهد المخطوطات العربية

٢٧٢٩- المعافري، أبو الحسن علي بن محمد بن  
علي اخبار أيوب النبي (عليه السلام)

برقم ١١/١١١٠.

5,272-273

# دائرة المعارف بزرگ اسلامی، جلد سوم، تهران، ۱۳۸۰

او نیز نخست اموال و سپس خاندان ایوب را از میان بُرد و آنگاه بیماری غریبی بر تن او بیفکند، چنانکه سر تا پای او را فرا گرفت. از این پس مردم شهر از ایوب روی برگردانیدند و برای جلوگیری از شیوع بیماری، او را از شهر بیرون کرده، در مکانی ناشایست جایش دادند؛ اما همسرش هرگز دست از او بازداشت و به پرستارش همت گماشت. گویند در همین دوره، ۳ تن از ایمان آورندگان به ایوب نزد وی آمدند و ابتلای آن پیامبر به شداید و بیماری سخت را سزای اعمال او و عقوبتی از سوی خداوند یاد کردند و این امر ایوب را سخت رنجاند (قس: احمد ابن حنبل، الزهد، ۵۵-۵۶؛ راوندی، ۱۴۰-۱۴۱).

بیماری درازمدت، پرستش و حمد و ثنای پروردگار را از یاد ایوب نبرد و با صبری شگفت در برابر بلا، ابلیس را بیش از پیش نومید کرد. پس ابلیس راهی دیگر اندیشید و بارها کوشید تا همسر ایوب را بفریبد، اما هر بار ناکام ماند؛ سرانجام در کسوت انسانی زمینی با او به گفت و گو پرداخت و او را واداشت تا در برابر قرص نانی، موهای خود را ببرد. ایوب چون دانست که همسرش به نیرنگ ابلیس گرفتار شده، عنان از کف بداد و به درگاه پروردگار بنالید و سوگند یاد کرد که او را به صد چوب تنبیه نماید. پروردگار از پی ناله ایوب بلایی را که برای آزمودن صبر و ایمان ایوب، بر او نازل شده بود، قطع کرد و فرمان داد تا ایوب از آبهایی که در زیر پای او جاری می‌گردد، بخورد و تن خود را در آن بشوید (درباره چشمه، نک: شیخ طوسی، ۵۶۸/۸؛ زمخشری، ۹۷/۴؛ برای نشانه‌های وجود چشمه و نیز قبر ایوب در شام، نک: مسعودی، ۶۰/۸؛ یاقوت، بلدان، ۶۴۵/۲، ادبا، ۲۲۸/۵؛ فضل‌الله، ۱۹۱). ایوب چنین کرد و سلامت خویش بازیافت و همه چیز به حال سابق بازگشت (برای اقوال مفسران، نک: شیخ طوسی، ۲۷۱/۷، ۵۶۸/۸؛ مقدسی، ۷۳/۳؛ سیوطی، ۶۵۴/۵-۶۵۶)؛ آنگاه ایوب برای اجرای سوگند خویش به دستور آفریدگار، صد شاخه باریک چوب را به هم بست و یک بار آن را به آهستگی بر پیکر همسر خود فرود آورد تا سوگندش راست آید (برای داستان، نک: قمی، ۲۱۰/۲-۲۱۲؛ طبری، تاریخ، ۳۲۲/۱، نیز تفسیر، ۴۲/۱۷-۵۸، ۱۰۶/۲۳-۱۰۹؛ جویری، ۱۳۳، بی؛ ثعلبی، ۱۳۵، بی؛ نیشابوری، ۲۵۴، بی؛ بغوی، ۶۸/۴، بی).

گفته شده است که ایوب ۹۳ سال بزیست و هنگام وفات فرزندش را وصی خود قرار داد، پروردگار نیز به پسرش بشر که برخی او را ذوالکفل دانسته‌اند، نبوت عطا فرمود (نک: طبری، تاریخ، ۳۲۴/۱-۳۲۵؛ ابن عساکر، ۲۶۴).

داستان ایوب نبی، به عنوان پیامبری از بنی اسرائیل، به گونه‌ای بسیار مفصل در بخشی از عهد عتیق تحت عنوان «سفر ایوب» و سپس در رساله‌هایی از تلمود آمده که شباهتهایی میان آنها و سخن مفسران اسلامی وجود دارد. از این دست همخوانیها جز کلیاتی که ذکر شد، می‌توان به موضوعاتی همچون چگونگی مبتلا شدن او توسط ابلیس (قس: سفر ایوب، باب ۵) و مدت ابتلای ایوب (قس: همان، باب ۱۲) اشاره کرد (نیز نک: «بابا باترا»، 15a-15b؛ برای بررسیهای مقایسه‌ای،

تهران، ۱۳۶۲، س ۹، ش ۸ و ۹؛ لوس، برنارد، تاریخ اسماعیلیان، ترجمه فریدون بدرای، تهران، ۱۳۶۲، ش: «ولادیمیر ایوانوف»، راهنمای کتاب، تهران، ۱۳۴۹، س ۱۳، ش ۷-۵، نیز:

Daftary, F., «Bibliography of the Publications of the Late W. Ivanow», *Islamic Culture*, Hyderabad, 1971, vol. XLV, no. 1; id, *The Isma'illits: Their History and Doctrines*, Cambridge, 1995.  
جواد فیروزی

ایوب، پیامبری از ذریه اسحاق نبی که صبر و بردباری او در مقابل بلاها شهرت بسیار دارد و در قرآن کریم نیز با همین صفت ستوده شده است.

نام ایوب ۴ بار در قرآن کریم ذکر شده، و در این آیات از دعای ایوب و اقرار به رحمت الهی نزد پروردگار و اجابت آن از جانب باری تعالی، بازگرداندن خاندان ایوب به وی به خواست خداوند، امر آفریدگار در عمل به سوگند و یادکرد شکیبایی او سخن رفته است (نساء/۴: انعام/۸۴؛ انبیاء/۸۳-۸۴؛ ص/۴۱/۳۸-۴۴). دانسته‌های ما از داستان ایوب نبی که مبتنی بر روایات و تفاسیر اسلامی و مقایسه آنها با روایت عهد عتیق است، نشان می‌دهد که در قرآن کریم تنها بخشی از زندگی این پیامبر مورد توجه بوده است. از سوی دیگر به نظر می‌رسد طرح داستان در قرآن کریم که به ویژه در دو سوره مکی انبیاء و ص یاد شده، نشان از آگاهی مکیان از داستان ایوب دارد و این پیش آگاهی، نیاز به بیان مشروح داستان را از میان برداشته است. با توجه به وجود نام ایوب در انسب عرب پیش از اسلام، باید گفت که ورود نام ایوب به میان اعراب (ابوالفرج، ۱۸/۲) بی‌گمان همراه با قصص او و بار فرهنگی آن صورت گرفته است.

بر پایه روایات اسلامی که بیشتر آنها منقول از وهب بن منبه و کعب الاحبار است، ایوب در سرزمین شام در محلی به نام بتهه می‌زیست و پس از بالغ بن بعور (شاید بلعم بن باعور) بر بنی اسرائیل ریاست یافت (نک: یعقوبی، ۲۰۶/۱). نسب وی را ایوب بن موص بن رازح (یا رغویل) ابن عیص بن اسحاق آورده‌اند (نک: ابن قتیبه، ۴۲؛ طبری، تاریخ، ۲۲۲/۱). همسر او را که با نامهایی چون الیا، لیا و رحمه (رحیمه) خوانده شده، دختر یعقوب نبی یا لوط گفته‌اند (نک: ابن قتیبه، همانجا؛ قمی، ۲۱۰/۲-۲۱۱؛ طبری، همانجا) و گاه دختر لوط مادر او دانسته شده است. پدر ایوب هم مردی دیندار و بر آیین ابراهیم (ع) شمرده شده است. ایوب خود نیز شخصی صالح و موحد بوده، و با تضرع و سجده به درگاه باری تعالی، بیوسته از الطاف و نعمتهایی که خداوند به او ارزانی داشته، شکرگزار بوده است (ابن قتیبه، همانجا؛ مقدسی، ۷۲/۳).

ابلیس که بر پایه برخی از روایات در آن روزگار هنوز در آسمانها راه داشته (نک: ابن بابویه، ۷۵/۱)، بر این معنی حسد برد و گفت که این شکرگزارهای ایوب نه از سر صدق، بلکه از آن روست که بهترین نعمتهای الهی را در اختیار دارد. آنگاه از خداوند اجازه خواست تا بر اموال و خاندان و جسم ایوب تسلط یابد و با امتحانی وی را بیازماید. خداوند برای آشکار شدن صدق ایوب خواسته ابلیس را اجابت کرد و

MAHARAJA GOVIND WILKINSON LIBRARY



26 OCAK 1993

٢ - ٤ - ٤٢

X EYÜP

- el-MÜSNED. (Ahmed L. Hunkel'in)  
- EBU EYÜB el-ENSÂRÎ

اسم الرسالة : أبو أيوب الأنصاري ومروياته - رضي الله عنه - في  
مسند الإمام أحمد (ماجستير).  
إعداد الطالب : محمد عبد الله ولد كريم.  
إشراف : الدكتور محمد أبو زهو.  
تاريخ الرسالة : ١٤٠٠ هـ - ١٩٨٠ م.  
مباحث الرسالة : تشمل الرسالة مقدمة وقسمين وخاتمة.

أما المقدمة فقد ذكر فيها الأسباب التي دفعته إلى هذا البحث،  
ومنها:

المزايا النبيلة التي اختص الله تعالى بها الصحابة الكرام، وما  
تمتع به أبو أيوب الأنصاري رضي الله عنه من هذه المزايا.  
وأما الباب الأول فقد شمل: نبذة عن مسند أحمد، ومكانته،  
وشرط أحمد في الرجال، وعدّ الصحابة الذين لهم رواية في المسند.  
ثم نبذة عن القطيعي، فترجمة لابن الإمام أحمد، وأخرى للإمام  
أحمد، وثالثة للصحابي الجليل أبي أيوب الأنصاري.

وأما القسم الثاني، فهو حول مرويات أبي أيوب الأنصاري في  
المسند، وقد رتبها حسب الأبواب الفقهية، ثم قام الطالب بشرح  
المفردات الغريبة التي رأى أن شرحها يساعد على فهم الحديث.  
أما الخاتمة فقد لخص فيها ما توصل إليه من نتائج منها:

## الأساطير في بلاء أيوب

رأى الدين فيها

الأستاذ مصطفى الطير

قال الله تعالى : « واذكر عبدنا أيوب إذ نادى ربه أنى مسنى الشيطان بنصب وعذاب ٤١ - اركض برجلك هذا مغتسل بارد وشراب ٤٢ - » الآيات من سورة ص

البيان

فدان ، يتبعها خمسمائة عبد ، لكل عبد امرأة وولد ومال .. الخ فلما جمعهم ابليس قال : ما عندكم من القوة والمعرفة ؟ فاني سلطت على مال أيوب ، فقال كل واحد ما عنده ، فأرسلهم فأهلكوا ماله ، وأيوب يحسد الله ولا يقتر في عبادة ربه والشكر له على بلائه في ماله والصبر عليه .

فسأل ابليس ربه أن يسلمه على نفسه ، فسلمه عليهم فأهلك ولده كلهم . ثم جاء ممثلاً بعلمه الذي كان يعلمه الحكمة ، وجعل يرفقه على أولاده الذين ماتوا ، حتى رقى أيوب فكى ، وقبض قبضة من التراب فوضعها على رأسه ، فاعتبط ابليس ، وسر من تأييره عليه الى هذا الحد لكن أيوب نعم لذلك واستغفر الله كثيراً ، فصمدت حفظته بتوبته الى الله تعالى .

أسرف القصص في الحديث عن بلاء أيوب عليه السلام ، دون أن يضبطوا رواياتهم بميزان التحرى والصدق فيما يروون ، وهم فيما فعلوا تجنوا على الحق ، وافتروا على نبي كريم وأعضوا الله رب العالمين :

ومن القصص المكشوبة عليه ، ماحكاه ابن الأثير الجزرى ، المتوفى سنة ٦٣٠ هـ ، إذ قال في تاريخه ( الكامل ) ان ابليس سمع تجاوب الملائكة بالصلاة على أيوب حين ذكره الله ، فحسده وسأل الله أن يسلمه عليه ليفتنه عن دينه . فسلمه على ماله ، فجمع رؤساء أصحابه من العفاريت ، وكان لأيوب ( البتية ) جميعها - من أعمال دمشق - وكان له فيها ألف شاة برعاتها ، وخمسمائة

فرعون لذهابك الى أرضه ، استمد ، للبلاء ، فقال أيوب : أما كنت أكفل اليتيم ، وأحسن الى الغريب ، وأشبع الجائع وأكفت الأرملة - أى أضها الى احسانى - فمرت سحابة يسمع فيها عشرة آلاف صوت من الصواعق يقولون : من فصل ذلك يا أيوب ، فأخذ يرباها فوضعه على رأسه وقال : أنت يارب فأوحى الله اليه : استمد للبلاء ، قال فدينى ، قال : أسلمه لك وأحفظه ، قال : فيما أبالي ، ثم قال ابن الأثير : وقيل السبب غير ذلك وهو نحو مما ذكرنا :

ونحن نقول : ان الناظر في هذه القصة ، يرى أنها تحمل في طياتها أسباب الحكم عليها بالاختلاق والافتراء ، فهي عديمة السند حتى يمكن الحكم عليها ، كما أن فيها أن الشيطان استأذن الله في تسليمه على ماله وولده وجسده ، وأن الله تعالى أذن له في ذلك ، وهذا محال ، فانه لا يجوز عملاً أن يسلمه الله على

وقيل في سبب بلائه هذا أن أرض الشام أجدبت ، فأرسل فرعون الى أيوب أن هلم الينا ، فان لك عندنا سعة ، فأقبل بخيله وما شيته وأهله ، فأقطعهم فرعون القطائع ، ثم ان النبي شعيبا - عليه السلام - دخل الى فرعون فقال : يا فرعون : أما تخاف أن يغضب الله غضبة ، فيغضب أهل

## الدَّخِيلُ وَكُتُبُ التَّفْسِيرِ

- ٨ -

... وما جاء في قصص الانبياء وليس له سند صحيح في الإسلام ما روى في قصة أيوب عليه السلام ، فقد تزيد فيها المتزيدون ، وأتوا فيها بما عصم الله أنبياءه عنه ، وصوروه بصورة منفرة لا يرضاهم الله سبحانه لرسول من رسله ، فقد روى عن قتادة : أنه ابتلى سبع سنين وأشهرًا ، وأنه ألقى على كنانة بنى إسرائيل تختلف الدواب في جسده .

وروى عن ابن عباس أنه صار قرحة ما بين قدميه إلى قرنه ، وأنه ألقى على الرماد حتى بدا حجاب قلبه ، إلى غير ذلك مما ذكر في تفسير الدر المنثور وغيره .

والانبياء - عليهم الصلاة والسلام - معصومون عن كل ما ينفر الناس منهم : كالجذام والجدرى وسائر الأمراض المنفرة ، وإلا لم تحصل الفائدة المرجوة من بعثهم .

وأصحاب كتب الحديث المعتمدة لم يذكروا شيئاً مما أشرنا إليه . قال ابن حجر في الفتح : « وأصح ما ورد في قصته ما أخرجه ابن أبي حاتم وابن جرير وصححه ابن حبان والحاكم بسند عن أنس أن أيوب عليه السلام ابتلى قلبه في بلائه ثلاث عشرة سنة ، فرفضه القريب والبعيد إلا رجلين من إخوانه ، فكانا يقدوان إليه ويروحان ، فقال أحدهما للآخر : لقد أذنب أيوب ذنباً عظيماً وإلا لكشف عنه هذا البلاء ، فذكره الآخر لأيوب ، فحزن ودعا الله حينئذ ، فخرج لحاجته وأمسكت امرأته بيده ، فلما فرغ أبطأت عليه ، فأوحى الله إليه أن اركض برجلك ، فحضر برجله الأرض ، فنبعت عين ، فاغتسل منها فرجع صحيحاً (١) الخ ، وقد رويت القصة مطولة جداً عن وهب بن منبه مما يدل على أصل هذه القصة وأنها مما حله أهل الكتاب ، ثم جاء القصاص والمولعون بالفرائب فزادوا فيها وأذاعوها .

[١] فتح الباري جزء ٦ ص ٣٢٦ :

# المرأة في القصص القرآني

إعداد

الدكتور أحمد محمد الشقاوي

مدرس بقسم التفسير وعلوم القرآن

بمخبرية الشريعة والدراسات الإسلامية بجامعة الأزهر

المجلد الأول

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	81731
Tas. No:	396.237- SER.M

دار السنين

للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة

Kahire 2001

MADDE YAYIMLANMIŞTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN

-Eyyub  
Hakim

## الفصل السادس

### المرأة في قصة أيوب عليه السلام

ويشتمل على : تمهيد : وفيه تعريف موجز بنبي الله أيوب عليه السلام من

حيث نسبة الشريف والمكان الذي عاش فيه .

المبحث الأول : ابتلاء أيوب عليه السلام .

المبحث الثاني : سؤال أيوب عليه السلام العافية .

المبحث الثالث : استجابة الله له وكشف الضر عنه .

المبحث الرابع : فوائد مهمة ودروس مستفادة من القصة .

أولا : الفوائد :

هل يجوز للزوج أن يضرب زوجته ؟ .

ما حكم الحيلة في الشريعة الإسلامية ؟ .

وهل الرخصة التي وقعت لأيوب عليه السلام تحتاج إلى مثلها في شريعتنا ؟ .

ثانيا : دروس مستفادة من القصة .

المبحث الخامس : ما ورد في العهد القديم والجديد في شأن أيوب عليه السلام .

عليه السلام .

356 المرأة في القصص القرآني

عبر العهد القديم عن حاكم مصر في ذلك الوقت بـ ( فرعون ) (1) .

بينما عبر القرآن الكريم عنه بـ ( الملك ) (2) .

ولم يعبر عنه بلفظ ( فرعون ) لأن حاكم مصر لم يكن من الفراعنة وإنما كان من (الهكسوس) (3) ولفظ ( فرعون ) يطلق على المصري الذي يحكم مصر .

ومن هنا فإن تعبير القرآن الكريم تعبير صادق دقيق ، أما تعبير العهد القديم فهو تعبير خاطئ .

(1) تراجع العهد القديم سفر التكوين أصحاح 40 ، 41 ، 42 .

(2) قال تعالى : ﴿ وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سِتِّمَ بَعَرَاتٍ بِسَانٍ ﴾ سورة يوسف 43 وقال تعالى : ﴿ وَقَالَ الْمَلِكُ أَتَأْتِينِي بِهَذِهِ أَسْتَأْذِنُ لِيَتَّبِعُنِي ﴾ سورة يوسف 54 وقال تعالى : ﴿ قَالُوا نَفَقْدُ مَسَاحَ الْمَلِكِ ﴾ سورة يوسف 72 وقال تعالى : ﴿ كَذَلِكَ كُنَّا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِأَخْتِهِ فِي دِينِ الْمَلِكِ ﴾ سورة يوسف 76 .

(3) الهكسوس : هو الاسم الذي أطلقه المصريون على ( ملوك الرعاة ) : الغزاة الآسيويين الذين دخلوا مصر وأسقطوا الدولة الوسطى واستقروا في مصر ما يقرب من قرنين من الزمان من ( 1800 ) إلى ( 1600 ) ق م . تراجع قصة الحضارة تأليف - ول ديورانت 75/2 ، 76 ط لجنة التأليف والترجمة والنشر بصر سنة 1968 م ط 1 . وتاريخ السودان القديم د / محمد إبراهيم بكر ط دار المعارف سنة 1983 م .

07 MART 2002

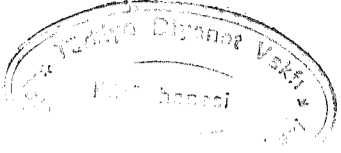
MADDE YAYIMLANMIŞTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN

357-382

Tarandı  
A. 1524

سیمع عاطف الیزن

MADDE YATIRILAN  
SONRA GELİRİN BAKIMIAN



# مجمع البيان الحديث

قصص الأنبياء  
في القرآن الكريم

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Demirbaş No:	23274
Tasnif No	209 ZEY.K

الشركة العالمية للكتاب



الشركة العالمية للكتاب ش.م.ل.  
طبعة - دمشق - توزيع

دار الكتاب العربي مكتبة الدراسات  
دار الكتاب العربي المكتبة المركزية  
دار الكتاب العربي المكتبة الإسلامية  
دار الكتاب العربي المكتبة العربية

Egypt (379-387)

الإدارة العامة

الكتاب - مكتبة الأمانة العامة  
مكتبات 21905 - 21937 - ص 2171  
مكتبة LE 21815 - دمشق - مكتبات  
بدمشق - لبنان

المستودعات

مكتبات 20122



جميع الحقوق محفوظة

الطبعة الرابعة  
منقحة

١٩٨٨ - ١٤٠٨ م

## أَيُّوبُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

إن قصة أيوب (ع) من أروع قصص الابتلاء والصبر، وهي ذائعة مشهورة، حتى أن المثل يُضرب بصبر أيوب.. كان مقره في أرض حوران من بلاد الشام قريباً من أعمال دمشق، وله مسجد على بعد ثلاثة أميال من بلدة نوى، حيث كان يأوي في حال بلائه هو وزوجته. عاش عمره الذي ناهز التسعين عاماً مبشراً ومنذراً، قائماً، عابداً، بسط الله في رزقه وأهله، فكان رزقه مبدولاً للسائل والمحروم، حيث يُطعم الجائع، ويروي العطشان، ويؤوي اليتيم، وينصر المظلوم، ويساعد الضعيف.

رأه الناس على فيض النعم من ربه، قائماً على العبادة والشكر؛ كلما زاده الله بركة كلما ازداد ورعاً وتقوى، وكلما فاضت عليه الخيرات كلما ازداد في البذل واشتد في التهجد والتعبّد. لا يفتنه مال، ولا يُغويه ولد؛ بل حب الله ورضاه هما همّه ونجواه..

وفي مثل عادة بني البشر، ممن انطبع في قلوبهم الزبغ، وانطوى على سريرتهم الشر، ساء أهل زمانه أن يروا عبداً مقبلاً على طاعة

# قصص القرآن

تأليف

محمد أبو الفضل إبراهيم

السيد شحاتة

محمد أحمد جاد المولى

على محمد البجاوي

١٤٠٥ هـ - ١٩٨٤ م

الطبعة الثالثة عشر

Egypt

233-226

فيها زيادة قصص وضبط، وشرح، وتعليق  
حقوق الطبع محفوظة للمؤلفين

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Ünvanlı	
Yayıncı No. :	1525
Tamamı No. :	892.7 KAS.K

مكتبة  
دار الشراة  
٢٢ شارع الجمهورية بالقاهرة

# قصص القرآن

محمد أبو الفضل إبراهيم

السيد شحاتة

شرح، وتعليق  
للمؤلفين

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Ünvanlı	
Yayıncı No. :	1525
Tamamı No. :	892.7 KAS.K

ووقف منه الموقف الذي كان يقفه منه قبل أن يطرده من رحمته ، وبفضله  
عن سُدته ، وقال : يا رب ، عبيدك أيوب الذي يعبدك ويقدمك ، وبهتفت  
قلبه بذكرك ، ويلهج لسانه بتسبيحك ، ما يعبدك تطوعاً من نفسه ، ولا نافلة  
من عنده ، إنما يعبدك ثمناً لما منحتهُ من مال وبنين ، وما أسبقته عليه من  
ثروة وعقار ، وطمعاً في أن تبقى له ماله ، وتحفظ له دنياه : ألوف من الغنم  
والإبل ، ومئات من الأذن والبقر ، وعديد من الفدادين<sup>(١)</sup> والعبيد ، وبنون  
وبنات ، وأرض عريضة ، وحقول خصيبة ۱۱

أليست هذه النعم جديرة بأن تعينه على شكرك ، وأن تجعله على عبادتك؟  
خشية أن يمسه الزوال أو يصيبها الفناء! فعبادته مشوبة بالرغبة والرغبة  
مُشربة بالخوف والطمع . . انزع عنه هذه النعمة ، وجرده من هذا الثراء ؛  
فإنك تراه وقد خرس لسانه عن ذكرك ، وأعرض عن طاعتك .  
قل الله تعالى : إن أيوب عبد مؤمن خالص الإيمان ، لا يعبدني إلا لما  
يراه من حق العبادة ، ولا يذكرني إلا لما يعرفه من حق الذكر ، ذكر  
وعبادة مجردان عن حب الدنيا ، بريثان من المطامع والأغراض .

ولكن ، ليكون أيوب قيساً وهاجاً في الإيمان ، ومثلاً عالياً في الصبر  
واليقين : قد أبحثك ماله وعناره ، اجمع لها جنودك وأعوانك وشيعتك  
وحزبك وانفلوا بهما ما تريدون ، ثم انظروا إلى ما تنتهون .

فكص إبليس على أعقابه ؛ وراح يجمع الشياطين من شيعته وأوليائه .  
وأوحى إليهم أن الله قد رخص له في مال أيوب . يذهب به ويفنيه . وأبه بطمع

(١) الفدادين : جمع فدان ، والفدان : الثور أو الثوران يقربان الحنث  
بينهما .

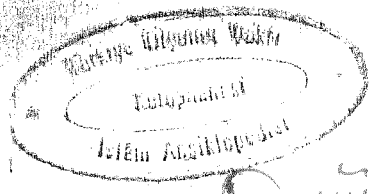
## أيوب

تشق الحديث بين ملائكة الله عن الخلق وعبادتهم ومعصيتهم أو طاعتهم  
قال قائل منهم : ما على الأرض اليوم خير من أيوب ، إنه مؤمن قانت ، ساجد  
عابد ، بسط الله في رزقه ، وأنساً<sup>(١)</sup> في أجله ، وفي ماله حق معلوم للسائل  
والمحروم وأيامه عبادة لربه ، وشكر لنعائه ، وعبادته حجة على الأغنياء  
والمترفين من خلقه ؛ فكلهم ظاهر قوله ، وصدق دعواه .

سمع إبليس قائلهم ، ولم يكن محجوباً عنهم ، أو بعيداً عن ساحتهم ، فسأه  
أن يكون رجل في الأرض يعبد الله كما يعبد أيوب ، وهم في الأرض إغواء  
للصالح وإفساد للمؤمن ، ووسوسة للطائع ، المذعن ، نجف إليه بغويه أو بضله  
فوجده امرأ يترجح في مطارف النعمة ، ويجول في حثول الثراء ، ولكنه لم  
يُبطرِه النفي ، ولم ينفوه المال ، فهو أبدأ لاهج بذكر ربه ، برُّ بأهله حذب  
عاطف على عبيده وخدمه ، يُطعم الجائع ، ويكسو العاري ، ويفك العاني<sup>(٢)</sup> ،  
ويبسط وجهه للعاني<sup>(٣)</sup> ، ثم هو يرد الظالم ، ويعلم الجاهل وينشر العلم والمعرفة  
بين الناس .

فحاول أن يقترب من قلبه ، أو يوسوس إليه وراء أذنه ، وأن يُزيِّن له  
الدنيا ومجالها ، وأن يزده في العبادة وما فيها ، ولكنه وجد أذناً صمماً عن  
الخطأ ، وقلباً أغلف عن الهوى ؛ وجده من عباد الله الخالصين ، الذين ليس له  
عليهم سلطان ، فسكره ما رأى ، وحز به ما لقي من أيوب ، ثم رجع إلى الله ،

(١) من ٤١ - ٤٤ م الأنبياء ٨٣ و ٨٤ ، الأنعام ٨٤ .  
(٢) أيضاً : آخر . (٣) العاني : طالب المطاه .



Eyyüb (as) (157-164)

نهاية الأرب

فصوله الأربعة

تأليف

شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب التوربي

Türkiye İslamî Vakfı  
İstanbul  
6955-13  
297.51  
Niv.N

٧٧٣ - ٦٧٧ هـ

الجزء الثالث عشر

الباب الخامس من القسم الثاني من القرن الخامس

في قصة أيوب - عليه السلام - وأبنتائه وعافيته

عن وهب بن منبه أنه لم يكن بعد يوسف نبي إلا أيوب، وهو أيوب بن أموص  
ابن عيصون إسحاق بن إبراهيم .

وكان أموص كثير المال والماشية، لم يكن في أرض الشام أغنى منه؛ فلما  
مات مبار ذلك جميعه لأيوب؛ وكان أيوب يومئذ ابن ثلاثين سنة، فأحب الزواج  
نظف رحمة بنت أفرايم بن يوسف؛ فتزوجها، وكانت أشبه الخلق بيوسف  
وكانت كثيرة العباد، فرزقه الله منها اثني عشر بطناً، في كل بطن ذكر وأثنى؛ ثم بعته  
الله تعالى إلى نومه رسولاً - وهم أهل حوران والبثينة - ورزقه الله حسن الخلق  
والرفق، فشرع لقومه الشرائع، وبني المساجد، ووضع موائده للفقراء والأضياف؛  
وأمر وكلاءه ألا يتعوا أحداً من زراعته وثماره، فكان الطير والوحش وجميع الأنعام  
تأكل من زرعه وبركة الله تزداد صباحاً ومساءً؛ وكانت كل مواشيه تحمل في كل  
سنة بترعم .

وكان أيوب إذا أقبل الليل جمع من يلوذ به في مسجده، ويصاؤون بصلاته  
ويستجيبون بتسبيحه حتى يصبح، فغسده إبليس؛ وكان لا يمر بشيء من ماله  
وماشيته إلا رآه وهو يتنوم بخاتم الشكر؛ وكان إذا ذك بصعد إلى السموات  
ويقف في أي مكان أحب منها، حتى رفع الله عيسى بن مريم، فحُجِبَ عن أربع  
سموات منها؛ حتى بعث الله نبينا محمداً صلى الله عليه وسلم، فحُجِبَ عن جميعها  
فصعد إبليس في زمن أيوب - عليه السلام - وقال: يارب أنى طفت الأرض  
فتنتت من أطاعني إلا عبادك منهم المخلصين . فسودي: يا ملعون، هل علمت

وأنا راد عليك، ما خولتني، وستحول عنك وعن قومك بأهل ملتي، فإن لا أحب  
أن أكون من عبدة الأوثان .

وخرج يوسف هو وأولاده وإخوته وقومه الذين آمنوا حتى نزل الموضع الذي  
استقبل أباه يعقوب عنده؛ فجاءه جبريل ونخرق له نهراً من النيل إلى هناك، وهو  
نهر القيوم، وخلق به كثير من الناس، وآمنوا، وأبنتى مدينتين وتماهما بالحرمين  
وكان لا يدخلهما أحد إلا ليبي يقول: « لبيك يا مفضل إبراهيم بالنبوة لبيك » .  
ولم يكن بأرض مصر أعمر منهما، وسار يوسف في قومه سيرة الأنبياء حتى مات .

ذكر خبر وفاة يوسف - عليه السلام -

قال: ولما أدركته الوفاة أوصى إلى ابنه (أفرايم) أن يسوس قومه بالواجب  
وأن يكون مماندا لأهل مصر الذين يعبدون الأوثان، ويجاهدهم في الله حتى  
جهاده؛ ثم توفى، وكانت زليخا قد ماتت قبله، وما تزوج بعدها .

قال الثعلبي: قال أهل التاريخ: عاش يوسف بعد يعقوب ثلاثاً وعشرين  
سنة، ومات وهو ابن مائة وعشرين سنة .

قالوا: ودفن في بلده فدمر الجانب الذي يليها وأخصب، وقبضت الجنازة  
الآخر، فشكا أهله إلى الملك، فبعث إلى أفرايم أن ينقله فيدفنه في الجانب الآخر  
وإن لم يفعل قاتله؛ فدفنه هناك، فخصب ذلك الجانب، وقبض الآخر، فكان  
يدفن سنة في هذا الجانب، وسنة في الآخر؛ ثم اجتمعت الآراء أن يدفن في وسط  
النهر؛ ففعلوا ذلك، فخصب الجانبان ببركته، ولم يزل في نهر النيل حتى بعث الله  
موسى - عليه السلام - فأمره الله أن يحمل تابوت يوسف؛ فأخرجه ونقله إلى  
بيت المقدس، فدفنه هناك، وموضع قبره معروف .

(كتاب)

10 MAYIS 1991

# تَزِيَةُ الْأَنْبِيَاءِ

لِلسَيِّدِ الشَّيْخِ الْمُتَّقِي الْمُرْتَضَى عَلِيٍّ الْهَدَيْدِيِّ

Eyyub (59-64)

Türkiy Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Kütüphanesi	
Kayıt No. :	10874
Tasnif No. :	297.4 MUR-T

1988

منشورات

مؤسسة الأمل للطبوعات

بيروت - لبنان

ص.ب. 7120

وهذا يقتضى ان يكون قد اطاع الشيطان و نفذ فيه كيد و نزع ( الجواب ) قلنا هذه الاضافة لا يقتضى ما تضمنه السؤال بل النزغ والتبجح كان منهم اليه و يجرى ذلك مجرى قول القائل جرى بيني وبين فلان شروان كان من احدهما ولم يشركا فيه ( مسألة ) فان قيل فما معنى قوله عليه السلام لامرئ اجعلنى على خزائن الارض انى حفيظ علم وكيف يجوز ان يطلب الولاية من قبل الظالم ؛ الجواب ؛ قلنا انما التمس بمكينه من خزائن الارض ليحكم فيها بالعدل وليصرفها الى مستحقها وكان ذلك له من ذير ولاية وانما سئل الولاية لتمسك من الحق الذى له ان يفعله وان لا يتمكن من اقامة الحق او الامر بالمعروف ان يتسبب اليه ويتوصل الى فعله فلا لوم في ذلك على يوسف عليه السلام ولا حرج :

## ( ايوب عليه السلام )

مسئلة فان قيل فما قولكم في الامراض والحزن التى لحقت ايوب عليه السلام او ليس قد نطق القرآن بانها كانت جزاء على ذنب في قوله انى مسنى الشيطان بنصب وعذاب والعذاب لا يكون الاجزاء كالعقاب والالام الواقعة على سبيل الامتحان لانسى عذابا ولا عقابا او ليس قد روى جميع المفسرين ان الله تعالى نما عقبه بذلك البلاء لتركة الامر بالمعروف والنهى عن المنكر وقصته مشهورة بطول شرحها ( الجواب ) قلنا اما ظاهر القرآن فليس يدل على ان ايوب عليه السلام عوقب بما نزل به من المضار وليس في ظاهره شي مما ظنه السائل لانه تعالى قال واذا ذكر عبدنا ايوب اذ نادى ربه انى مسنى الشيطان بنصب وعذاب والنصب هو التعيب وفيه لغتان التون فتوح والصاد وضم التون وتسكين الصاد والتعب هو المضرة التى لا تختص بالعقاب وقد تكون على سبيل الامتحان والاختبار واما العذاب فهو ايضا مجرى المضار التى لا يختص اطلاق ذكرها بجهة دون جهة ولهذا يقال للظالم

(ع) لم يتمكن من ذلك ولا قدر عليه فلذلك عدل عنه (مسئلة) فان قيل فامعنى قوله تعالى ورفع ايوبه على العرش بخروا له سجدا وكيف يرضى بان يسجدوا له والسجود لا يكون الا لله تعالى ( الجواب ) قلنا في ذلك وجوه ؛ منها ؛ ان يكون تعالى لم يرد بقوله انهم سجدوا له الى جهة بل سجدوا لله تعالى من اجله لانه تعالى جمع بينهم وبينه كما يقول القائل انما صليت لوصولى الى اهلى وصمت لشفايى من مرضى وانما يريد من اجل ذلك ؛ فان قيل ؛ هذا التأويل يفسده قوله تعالى يا ابت هذا تاويل رؤياى من قبل قد جعلها ربي حقاً ؛ قلنا ؛ ليس هذا التأويل يمنع من مطابقه الرؤيا بالمتقدمة فى المعنى دون الصورة لانه (ع) لما رأى سجد الكواكب والتمتع به له كان تأويل ذلك بلوغه ارفع المنازل واعلى الدرجات ونيله امانيه واغراضه فلما اجتمع مع ابيه ورثبائه فى الحال الرفيعة العالية ونال ما كان يتمناه من اجتماع الشمل كان ذلك مصداقاً لرؤياه المتقدمة فلذلك قال هذا تأويل رؤياى من قبل فلا بد لمن ذهب الى انهم سجدوا له على الحقيقة من ان يجمل ذلك مطابقاً لرؤياه المتقدمة فى المعنى دون الصورة لانه ما كان رأى فى منامه ان اخوته و ابيه سجدوا له ولا رأى فى يقظته الكواكب تسجد له فقد صح ان التطابق فى المعنى دون الصورة ؛ ومنها ؛ ان يكون السجود لله تعالى غير انه كان الى جهة يوسف (ع) ونحوه كما يقال صلى فلان الى القبلة وللقبلة وهذا لا يخرج يوسف (ع) من التظيم الا ترى ان القبلة معظمة وان كان السجود لله تعالى نحوها ؛ ومنها ؛ ان السجود ليس يكون بمجرد عبادة حتى يضامه من الافعال مما يكون عبادة فلا يمتنع ان يكون سجدوا له على سبيل التحية والاعظام والاكرام ولا يكون ذلك منكر لانه لم يقع على وجه العبادة التى يختص بها القديم تعالى ( مسألة ) فان قيل فما معنى قوله تعالى حكاية عنه (ع) من بعد ان نزغ الشيطان بيني وبين اخوتي



SHAH WALIYULLAH'S  
TA'WIL AL-AHADITH



Eyyüb (36-37)

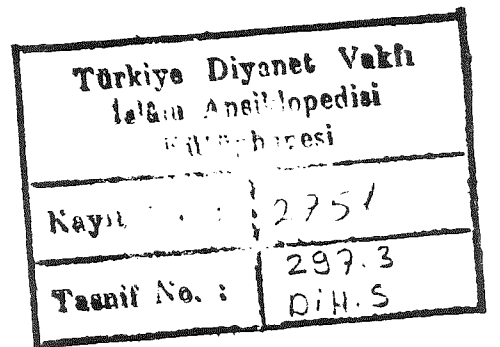
15 MAYIS 1991

Rendered into English

by

G. N. JALBANI

Formerly Professor of Arabic  
University of Sind



SH. MUHAMMAD ASHRAF  
KASHMIRI BAZAR LAHORE (Pakistan)

JOB

Job (Ayyüb) had grown up in ease, prosperity, peace, worship and cleanliness. He was sent as a prophet to his people to command them to do good and prohibit them from evil, invite them to the upright religion, and to satisfying the need of the poor and the destitute among them. Then the heavenly causes agreed to smite him with a misfortune affecting his wealth, his family and his body. In those days, he was under the favours of his Lord, Who had given him prosperity and peace of mind. This healthy change of his condition was the result of certain principles, which clearly speak of his obedience to God. This was then written in the scroll of his actions and his Lord thanked him for that.

When the period of his trial ended, his Lord showered His favours on him, and the Divine mercy which lay concealed made its full appearance. He was then asked: "Urge with thy foot; here is a cool washing-place and a drink."<sup>1</sup> As regards the urging, it was a favour from God shown to him through earthly causes, so that it (the urging) might not go purposeless and vain altogether. He, therefore, caused a spring to gush out and it was one of its properties to remove away leprosy, just as it is one of the properties of the spring of sulphur to remove away itching. He used it for bathing and for drinking. Then, God cured the exterior of his body and the matter of his disease also disappeared. Youth returned to him and to his wife, and they gave birth to as many children as had died before and an equal number in addition. God established for him true renown among the people of his days and even among those who came after them. He blessed his property, just as He had blessed it before many a time.

One day when he was taking a bath, locusts came to him, as a mercy from his Lord. When they alighted at his house, they

Job

37

turned into gold. There was only one which alighted outside the house; he coveted it knowing well that the Divine mercy when it turns towards (man) from one side it becomes necessary to seek it as far as possible.

He had made a vow that he would give one hundred strokes to his wife, while God looked at him with an eye of mercy and kindness. He, therefore, in the fulfilment of his vow became satisfied with the form of the vow against its meaning. If he had given one hundred strokes that would have meant causing a severe pain, and its alternative form was one hundred acts (*fi'lata*). This is how He deals with His beloved servants. Thus, He became contented with them by their observance of the form of the bounds of Law against their meaning as a favour from Him in connection with the universal laws which are framed by the Sublime Assembly; and also because He found that the observance of meaning would be too hard and difficult for them. Such has been His dealing in connection with every approved order (*nizām marđiyyah*). When voluntary causes are found agreed upon, He decides between the two (form and meaning) with justice, and remains contented with one aspect of the thing against the other.